

MODE D'EMPLOI - INSTRUCTIONS FOR USE

ASEPTOJET S

ATOMISEUR
ATOMIZER

CE



UGIN
dentaire

Rev 05/16

25 rue de la Tuilerie 38170 SEYSSINET-PARISSET – France
Tél. National : 04.76.84.45.45 - Fax : 04.76.84.46.46
Tél. International : +33.4.76.84.45.43 - Fax : +33.4.76.84.46.46
Email : info@ugin-dentaire.fr - http : www.ugindentaire.fr

ASEPTOJET S

| | | |
|----|--|----|
| A. | Déclaration de conformité CE / EC Declaration of conformity..... | 1 |
| B. | Descriptif appareil / Parts description | 2 |
| C. | Pièces détachées / Spare parts | 3 |
| D. | Schéma électrique / Wiring diagram | 5 |
| E. | MODE D'EMPLOI | 6 |
| F. | INSTRUCTIONS FOR USE..... | 11 |

A. Déclaration de conformité CE / EC Declaration of conformity



DECLARATION CE DE CONFORMITE
EC DECLARATION OF CONFORMITY

**Nom et adresse du fabricant :***Name and addresses manufacturer:*

UGIN'Dentaire
 25 rue de la Tuilerie
 38170 Seyssinet Pariset – France

UGIN'Dentaire déclare, sous sa complète responsabilité, que le produit :
 UGIN'Dentaire declares, on its own exclusive responsibility, that the product:

Désignation du produit : Atomiseur*Description:* Atomizer**Nom du produit :***Brand name:*

ASEPTOJET S

Référence du modèle :*Product code:*

NET01ATO0002



Fabriqué selon les normes techniques ci après mentionnées :

Manufactured in conformity with the following standards:

EN 55014-1 ; 55014-2 ; 61000-3-2 ; 61000-3-3

Identification du produit*Identification product*

Répond aux exigences essentielles de santé et sécurité des directives suivantes :

Fulfills the essential requirements of health and safety of the following directives:

- Directive machine 2006/42/CE
Machinery directive
- Directive compatibilité électromagnétique 2004/108/CE
Electromagnetic compatibility directive

Responsable dossier technique :
Responsible technical file:

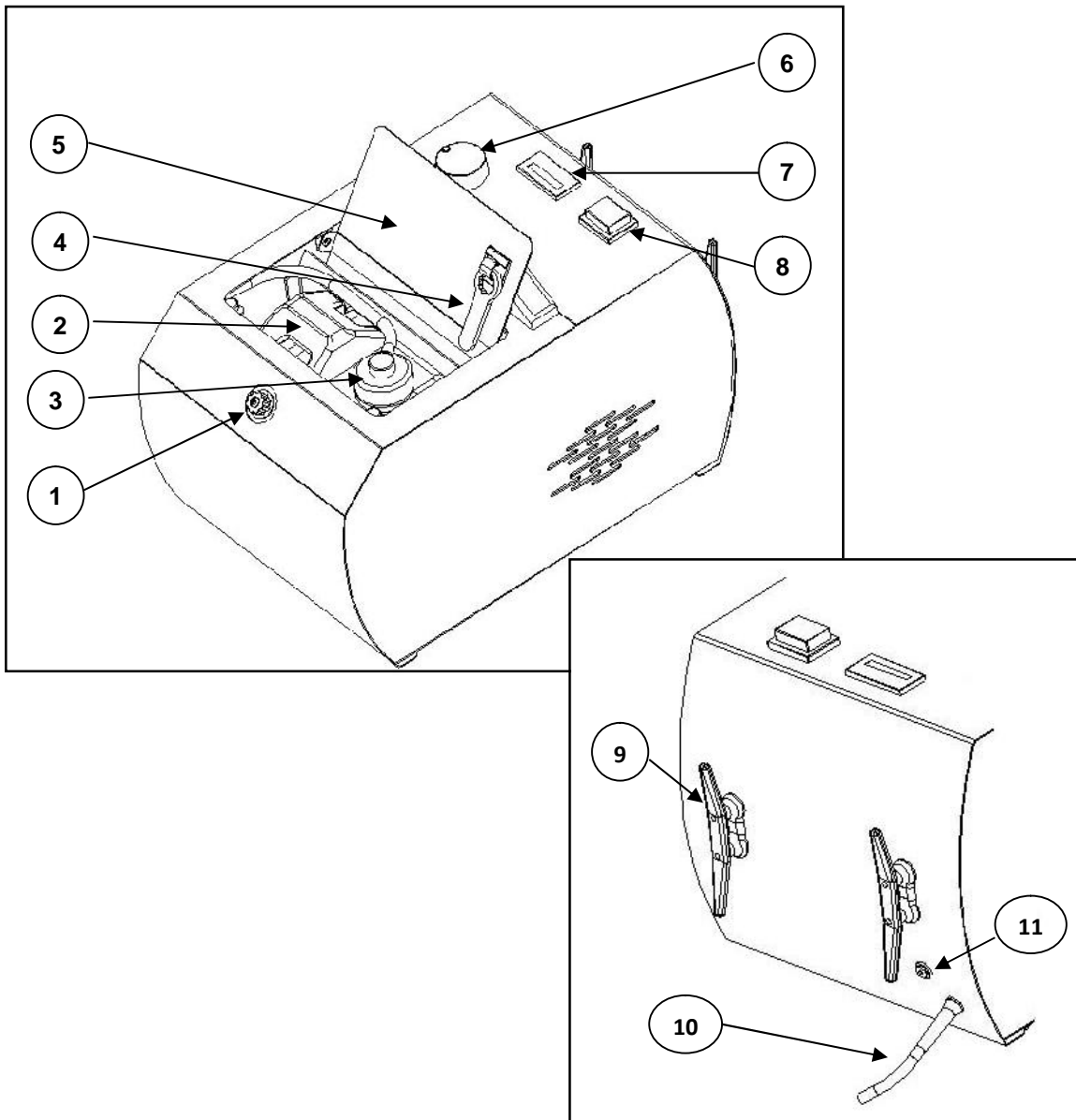
Directeur Général : S. BIONDI

Ugin Dentaire SAS
 25 rue de la Tuilerie
 38170 SEYSSINET PARISSET
 Tél. N° 76 84 45 45
 Fax N° 76 84 46 45
 Siret 3309 633 451 00029

Seyssinet-Pariset, 23/05/2016

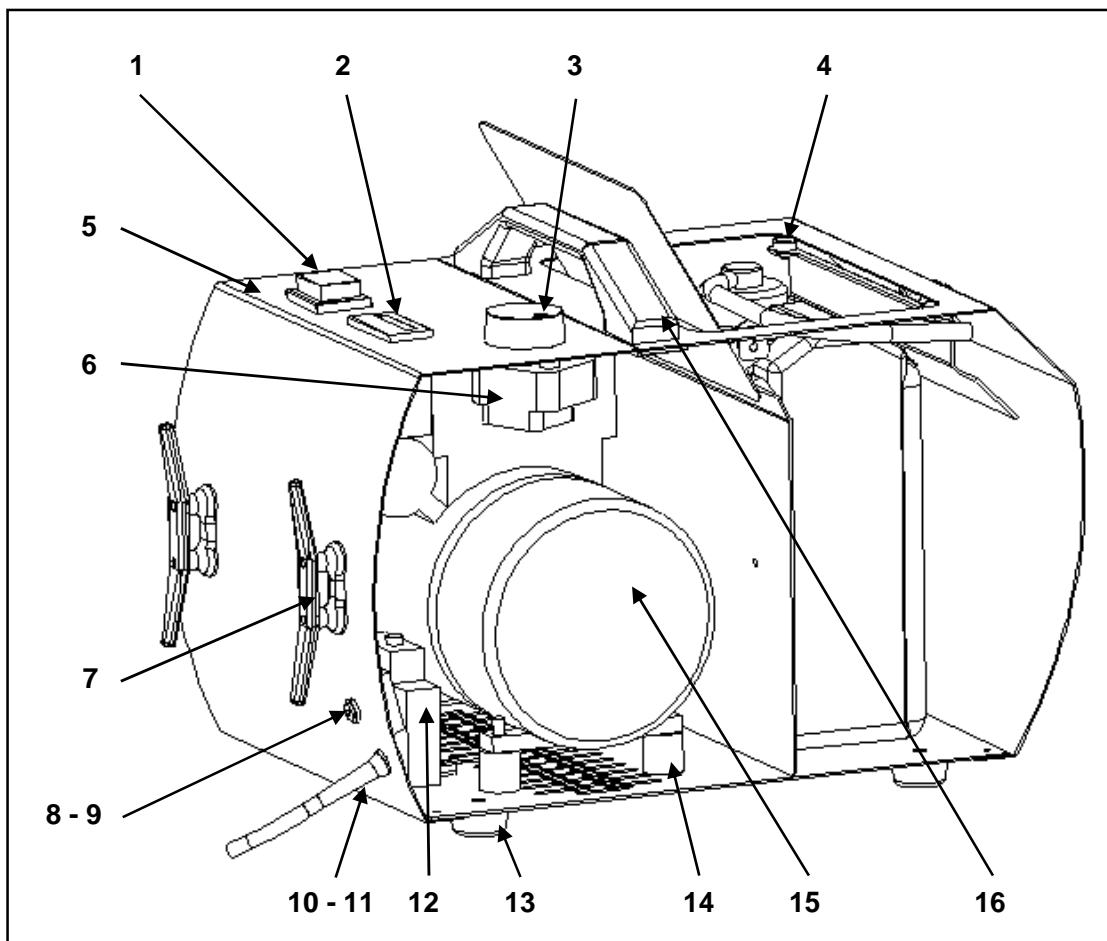
UGIN'Dentaire 25 rue de la Tuilerie 38170 Seyssinet Pariset - France
 Tél. (33) 04 76 84 45 45 - Fax (33) 04 76 84 46 45
 Email : info@ugin-dentaire.fr - export@ugin-dentaire.fr
 http : www.ugindentaire.fr

B. Descriptif appareil / Parts description

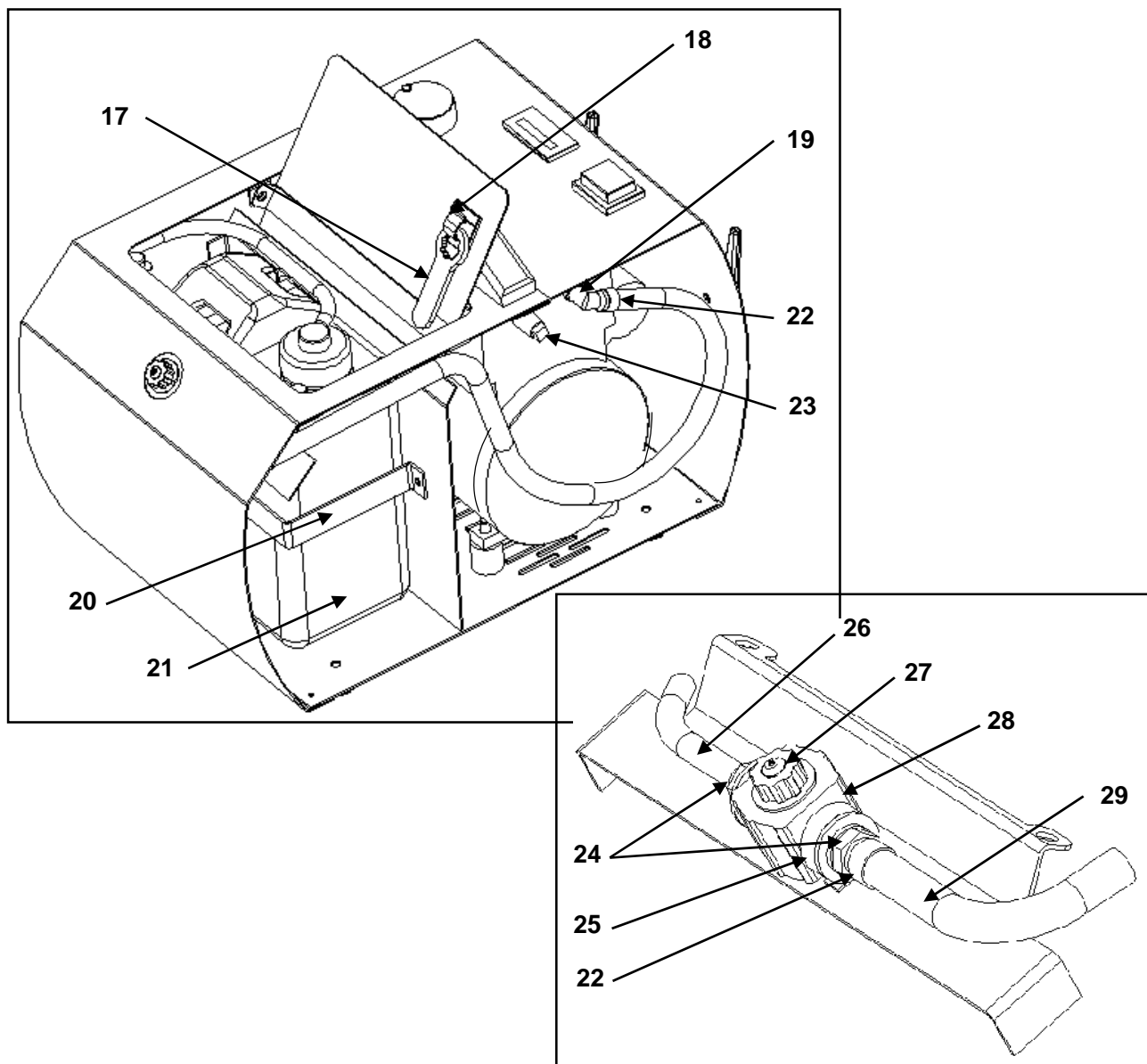


| N° | Désignation | Name |
|----|-----------------------|-------------------------|
| 1 | Buse | Nozzle |
| 2 | Réservoir 2 litres | Tank (2 litres) |
| 3 | Bouchon | Cap |
| 4 | Clé de buse | Key for nozzle |
| 5 | Couvercle pivotant | Cover (pivoting) |
| 6 | Sélecteur de volume | Volume knob selector |
| 7 | Compteur horaire | Hour meter |
| 8 | Interrupteur général | Switch on /off |
| 9 | Enrouleur | Winding system |
| 10 | Cordon d'alimentation | Electric cord |
| 11 | Disjoncteur thermique | Thermal circuit breaker |

C. Pièces détachées / Spare parts

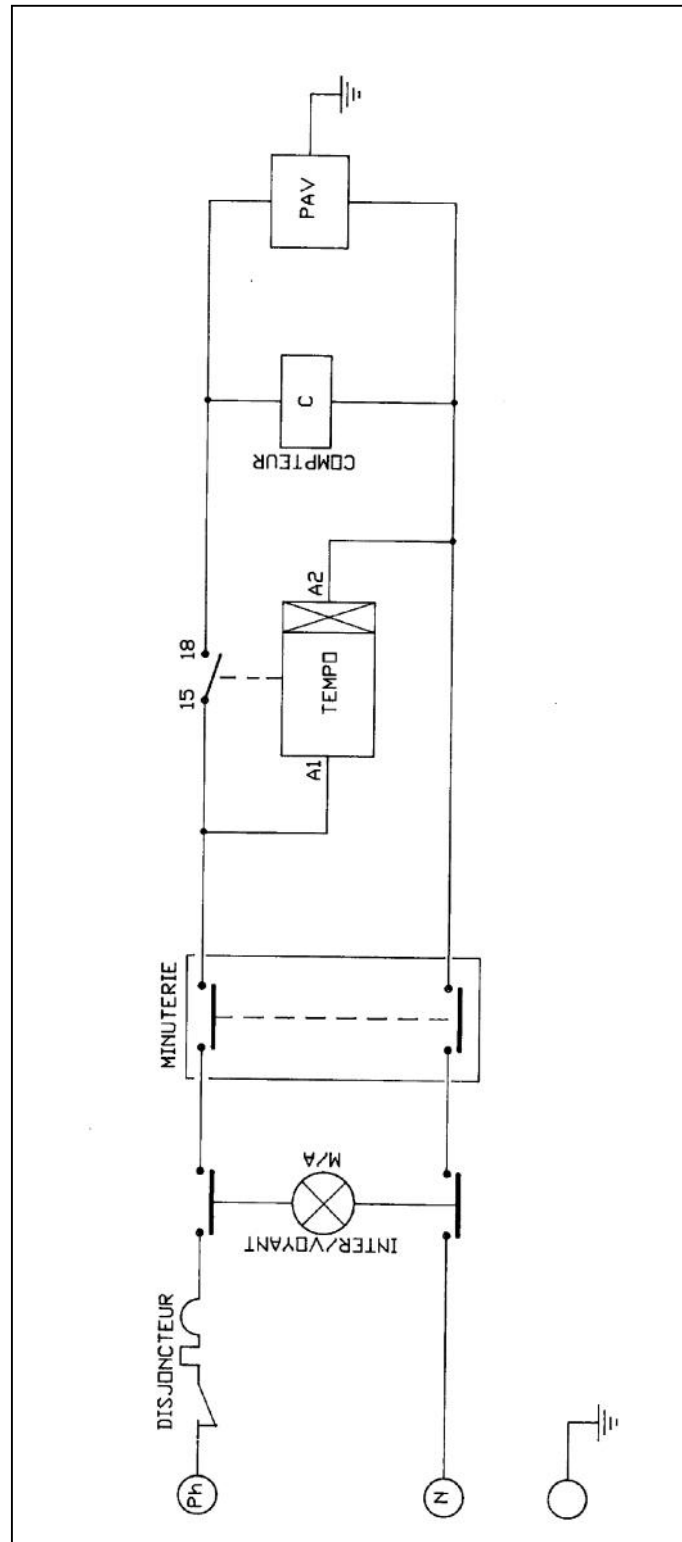


| N° | DESIGNATION | DESIGNATION | Quantité / Quantity | Code UGIN'Dentaire |
|----|---------------------------|----------------------------|------------------------|-----------------------|
| 1 | Interrupteur marche/arrêt | Switch on/off | 1 | FCH05ELC0029 |
| 2 | Compteur horaire | Hour meter | 1 | NET05ELC0003 |
| 3 | Bouton | Top knobs | 1 | NET05DIV0005 |
| 4 | Butées de capot | Cover stop | 2 | NET05DIV0002 |
| 5 | Lexan | Mylard | 1 | NET05LEX0001 |
| 6 | Minuterie 0 / 30 min | Timer 0 / 30 min | 1 | NET05ELC0002 |
| 7 | Enrouleur | Peg | 2 | NET05DIV0007 |
| 8 | Adaptateur fileté + écrou | Threaded adapter + nut | 1 | NET05ELC0004 |
| 9 | Disjoncteur thermique 5A | Thermal circuit-breaker 5A | 1 | NET05ELC0010 |
| 10 | Passe fil | Pass cord | 1 | FCH05DIV0033 |
| 11 | Cordon alimentation | Electric cord | 1 | FCE05ELC0014 |
| 12 | Relais temporisé | Temporizer relay | 1 | NET05ELC0001 |
| 13 | Pied blanc | White rubber support | 4 | FCE05DIV0013 |
| 14 | Plots élastique | Plastic blocks | 4 | FON05DIV0059 |
| 15 | Compresseur | Compressor | 1 | NET05ELC0006 |
| 16 | Poignée noire | Black handle | 1 | FON05DIV0016 |



| N° | Désignation | Designation | Quantité / quantity | Code UGIN'Dentaire |
|----|--|----------------------------------|------------------------|-----------------------|
| 17 | Clef de buse | Key for nozzle | 1 | NET05TOL0006 |
| 18 | Pince câble pour clé | Key holder | 1 | NET05DIV0003 |
| 19 | Douille cannelée en équerre | Angular threaded socket | 1 | FON05RAC0043 |
| 20 | Bride bidon | Flange for bottle | 1 | NET05TOL0002 |
| 21 | Bidon 2L + bouchon équipé + 2 douilles | Bottle 2L + cap with + 2 sockets | 1 | DIV09BID0004 |
| 22 | Colliers de serrage | Clamp | 2 | FCE05DIV0022 |
| 23 | Silencieux 1/4 | Silencer 1/4 | 1 | NET05RAC0006 |
| 24 | Douille cannelée | Threaded socket | 2 | NET05RAC0001 |
| 25 | Support de câble à clips | Holder | 2 | NET05DIV0001 |
| 26 | Tubclair 6/9 | Tube clair 6/9 hose | 0,5 m | FON05PNE0022 |
| 27 | Buse d'atomiseur | Nozzle | 1 | NET05MEC0002 |
| 28 | Corps de buse | Body of nozzle | 1 | NET05MEC0001 |
| 29 | Tube tricoclair | Tube tricoclair | 0.6 | FON05PNE0001 |

D. Schéma électrique / Wiring diagram



E. MODE D'EMPLOI

| | | |
|-----------|---|-----------|
| A. | Déclaration de conformité CE / EC Declaration of conformity..... | 1 |
| B. | Descriptif appareil / Parts description | 2 |
| C. | Pièces détachées / Spare parts | 3 |
| D. | Schéma électrique / Wiring diagram | 5 |
| E. | MODE D'EMPLOI | 6 |
| | IMPORTANT ! | 7 |
| | NORMES DE SECURITE | 7 |
| | ATTENTION | 7 |
| | INTRODUCTION | 8 |
| | 1. CARACTERISTIQUES TECHNIQUES | 8 |
| | 2. DESEMBALLAGE | 8 |
| | 3. INSTALLATION ET MISE EN SERVICE | 9 |
| | 4. CONSEILS D'UTILISATION | 9 |
| | 5. ENTRETIEN | 10 |
| | 6. ELIMINATION DES DECHETS..... | 10 |

IMPORTANT !

Avant d'installer l'appareil **lisser attentivement ce manuel** et le conserver afin de pouvoir le consulter au besoin.



L'**ASEPTOJET S** ne doit pas être employé autrement que dans les conditions et pour les utilisations décrites dans ce manuel et uniquement par des **professionnels de la prothèse dentaire**. Tout autre usage qui en sera fait annulera immédiatement la garantie du fabricant.

NORMES DE SECURITE

- Suivez attentivement toutes les indications contenues dans ce manuel.
- Avant toute opération d'entretien il faut débrancher le câble d'alimentation du réseau électrique.
- Ne jamais introduire d'objets étrangers à l'intérieur de la machine durant les opérations d'entretien.
- Ne pas effectuer d'opérations d'entretien différentes de celles indiquées dans ce manuel. Toute intervention non prévue dans la documentation peut être dangereuse. Pour ce genre d'intervention il est donc nécessaire de faire appel au service d'assistance technique.
- Vérifier que la tension du réseau correspond bien à la tension de fonctionnement de l'appareil inscrite sur la plaque de firme placée derrière la machine avant de brancher la prise de l'appareil.

ATTENTION

- **Ne jamais intervenir pour réparer la machine lorsqu'elle est branchée : DANGER D'ELECTROCUTION !**
- Utiliser exclusivement des pièces de rechange originales. L'utilisation de pièces de rechanges non originales annule l'éventuelle garantie dont bénéficie votre appareil et rend celui-ci non conforme aux normes de sécurité ainsi qu'extrêmement dangereux à utiliser.
- Pour toute information concernant l'installation, l'entretien et l'utilisation de l'appareil s'adresser au **Service après-vente - UGIN'Dentaire**.

- **Pictogrammes :**



Danger général : si les instructions ne sont pas suivies, il y a risque de dommages aux équipements



Danger électrique : si les instructions ne sont pas suivies, il y a risque d'électrocution et de dommages corporels

INTRODUCTION

L'existence et le danger de la contamination croisée ne sont plus à démontrer. Cette situation est préoccupante, mais la prise de conscience concernant tous les problèmes liés aux risques infectieux de la contamination est maintenant réelle.

Il est important de rappeler qu'en cas de conditions favorables (chaleur, humidité, substrat de croissance) un seul micro-organisme peut donner naissance à 100 millions d'individus en 12 heures.

L'efficacité de l'atomiseur **ASEPTOJET S** alliée aux qualités du liquide désinfectant permet de désinfecter tout espace dans un délai très court (temps de contact 45 min environ).

L'atomiseur **ASEPTOJET S** est silencieux, entièrement automatique et simple à l'utilisation. Il est équipé d'une temporisation permettant à l'utilisateur de quitter la pièce avant la diffusion du produit.

1. CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

- **Volume maximal à traiter** : 450 m³
- **Consommation de liquide** : 1800 ml / heure
- **Capacité du réservoir** : 2 litres
- **Autonomie (2gr/m³)** : 1000 m³
- **Compresseur à air sec, sans huile** : 1.6 m³ / heure
- **Niveau de bruit** : 62 dB
- **Dimensions** :
 - Hauteur : 220 mm
 - Largeur : 245 mm
 - Longueur : 390 mm
 - Poids (vide) : 14 kg
- **Tension d'alimentation** : 230V (50Hz / 60Hz)
- **Puissance absorbée** : 300W

2. DESEMBALLAGE

- Vérifier au déballage le parfait état de l'**ASEPTOJET S** afin de signaler au livreur d'éventuelles détériorations.
- Ne pas oublier de faire signer par le livreur le bon de transport.

3. INSTALLATION ET MISE EN SERVICE

- Ouvrir le couvercle **(5)** et placer le bidon du liquide désinfectant sans son bouchon dans le logement prévu à cet effet, puis visser le bouchon de l'**ASEPTOJET S** sur le bidon.
- Après avoir vérifié que la tension secteur est identique à celle mentionnée sur la plaque signalétique, brancher le cordon sur une prise normalisée 10/16 ampères comportant une borne de mise à la terre.
- Placer l'appareil le plus possible au centre de la pièce à traiter en respectant une distance minimale de 1 mètre de tout meuble ou appareil.
- Basculer l'interrupteur général **(8)** sur le dessus de l'appareil.
- Positionner le sélecteur **(6)** en fonction du volume de la pièce à traiter.
- L'utilisateur dispose alors de 30 secondes pour sortir de la pièce avant la pulvérisation.

4. CONSEILS D'UTILISATION

- **TRAITEMENT CURATIF :**

Première utilisation : pour assurer un assainissement maximum du local, il est fortement conseillé, pour la première utilisation, de procéder à un traitement curatif complet.

Pour cette option, nous préconisons de régler l'appareil (sélecteur de volume **(6)** sur 450m³ / 30minutes) pour un volume limité à 100 m³.

- **TRAITEMENT PREVENTIF :**

Positionner le bouton du sélecteur de volume **(6)** sur le volume estimé de la pièce à traiter (exemple 50 m³). La pulvérisation s'arrêtera automatiquement en fin de cycle.

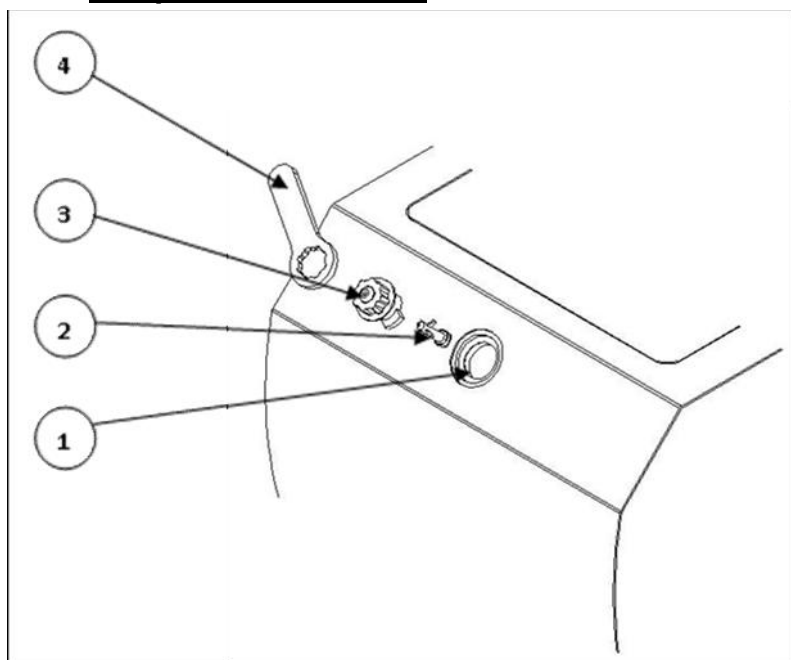
5. ENTRETIEN



ASEPTOJET S doit être déconnectée de l'alimentation principale lorsque des travaux de nettoyage et/ou de maintenance sont effectués.

Hormis les nettoyages extérieurs, l'appareil **ASEPTOJET S** nécessite très peu d'entretien.

- Une attention particulière doit être accordée à la **buse**, qui constitue un élément déterminant pour la qualité de la diffusion. La longueur du spray doit être de 1m à 1,50m. En cas d'anomalie, la clé de buse (**4**) permet un démontage rapide directement sur la façade de l'appareil :
 - Effectuer $\frac{1}{4}$ de tour (inverse sens horaire).
 - Oter le cabochon gris (**3**) et la partie centrale de la buse (**2**) laissé tremper (**2**) + (**3**) dans l'eau de javel pendant 2 heures.
 - Rincer abondamment à l'eau et procéder en sens inverse pour le remontage.
- Le **compresseur à air sec** ne nécessite aucun entretien particulier



- | |
|---------------------|
| 1. Corps de buse |
| 2. Partie centrale |
| 3. Cabochon de buse |
| 4. Clé de buse |

6. ELIMINATION DES DECHETS

- **Respecter les consignes d'élimination propres aux appareils électriques et électroniques : ne pas jeter avec les ordures ménagères.**
- L'appareil est soumis à la directive 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques, ainsi qu'à la législation du pays dans lequel il est utilisé et doit donc être éliminé selon les dispositions en vigueur.
- Le pictogramme poubelle barré avec un rectangle noir en-dessous indique que l'appareil a été mis sur le marché après le 13/08/2005.



F. INSTRUCTIONS FOR USE

| | | |
|-----------|---|-----------|
| A. | Déclaration de conformité CE / EC Declaration of conformity..... | 1 |
| B. | Descriptif appareil / Parts description | 2 |
| C. | Pièces détachées / Spare parts | 3 |
| D. | Schéma électrique / Wiring diagram | 5 |
| F. | INSTRUCTIONS FOR USE..... | 11 |
| | IMPORTANT!..... | 12 |
| | WARNING..... | 12 |
| | CAUTION..... | 12 |
| | INTRODUCTION..... | 13 |
| | 1. TECHNICAL CHARACTERISTICS..... | 13 |
| | 2. UNPACK..... | 13 |
| | 3. INSTALLATION ANS START-UP | 14 |
| | 4. ADVICE FOR USE..... | 14 |
| | 5. MAINTENANCE..... | 15 |
| | 6. WASTE DISPOSAL | 15 |

IMPORTANT!

Before installing the apparatus **read carefully this manual** and keep it for future consultations.



ASEPTOJET S must only be used in the manner and for the purposes described in these instructions and must be operated only by **dental professionals**. Other uses than the ones stipulated will immediately invalidate the warranty.

WARNING

- Do follow carefully all the indications brought back in this manual.
- During all the maintenance operations disconnect the power cord from the electrical outlet.
- Do not introduce stranger objects inside the unit during the maintenance operations.
- Do not execute different operations of maintenance from those brought back in the manual. Whichever operation not included in this manual, can involve risks. For operation of this type, contact the technical service.
- Before turning on the unit and connecting the power cord to the electrical outlet, make sure that the voltage corresponds to the one brought back on the fabrication nameplate placed on the back part of the apparatus.

CAUTION

▪ **Do not make any maintenance operation when the power cord is connected: FULGURATION DANGER!**

- Use only genuine spare parts. Placing not genuine spare parts can void your warranty, moreover can make the apparatus not in compliance with the norms, and dangerous when in use.
- For whichever inherent information concerning installation, maintenance and use of the unit, contact the **customer's service UGIN'Dentaire**.

▪ **Pictograms:**



General warning: failure to observe the instructions may result in damage to the equipment.



Electrical hazard: failure to observe the instructions may result in electric shock and serious personal injury

INTRODUCTION

The existence and the danger of cross-contamination are now well known.

This situation is worrying, but the problems related to cross-contamination are being addressed by more and more people around the world.

It is important to insist on the fact that, with good conditions, heat, humidity and substratum of growth, only one micro-organism will grow to more than 100 millions in 12 hours.

The efficiency of **ASEPTOJET S** with the disinfecting power of the liquid allow the disinfecting of any space, in a very short time (contact time 45 minutes)

ASEPTOJET S is noiseless, completely automatic, and easy to use. Its time delay, allows the user to leave the room before the appliance is on.

1. TECHNICAL CHARACTERISTICS

- **Maximum volume to be treated:** 450 m³
- **Consumption of liquid:** 1800 ml /hour
- **Volume of tank:** 2 litres
- **Autonomy (2gr/m³):** 1000 m³
- **Dry air compressor, without oil:** 1,6m³ / hour
- **Noise level:** 62 dB
- **Dimensions:**
 - Height: 220 mm
 - Width: 245 mm
 - Length: 390 mm
 - Weight-empty: 14 kg
- **Voltage:** 230V (50Hz / 60Hz)
- **Power:** 300W

2. UNPACK

- Unpack **ASEPTOJET S** and check that it is in perfect order, so that any defects can be reported to the carrier.
- Remember to get the carrier to sign the delivery note.

3. INSTALLATION AND START-UP

- Open cover **(5)** and place the bottle of disinfecting liquid without cap, in the space reserved to this effect, and then put the cap of the **ASEPTOJET S** on the bottle.
- After checking that the mains voltage matches that noted on the rating plates, plug the cord into a standard 10/16 A socket with a ground terminal.
- Put the appliance in the middle of the room to be treated, and keeping a distance of at least 1 meter from anything (furniture, wall, etc...).
- Turn on the mains switch **(8)** on top of the appliance.
- Adjust the volume knob selector **(6)** in relation to the volume to be treated.
- The user dispose of 30 seconds to leave the room before the start of the appliance.

4. ADVICE FOR USE

- **CURATIVE TREATMENT**

First usage: to provide a maximum decontamination of the room, it is strongly advised, for the first time, to proceed to a complete curative treatment.

For this operation, we advise to set top the timer **(6)** to 450m³ / 30minutes, even if the room is only 100m³ in volume.

- **PREVENTIVE TREATMENT**

Set the timer **(6)** on the estimated volume to be treated (example 50 m³), turn the machine on, it will stop automatically.

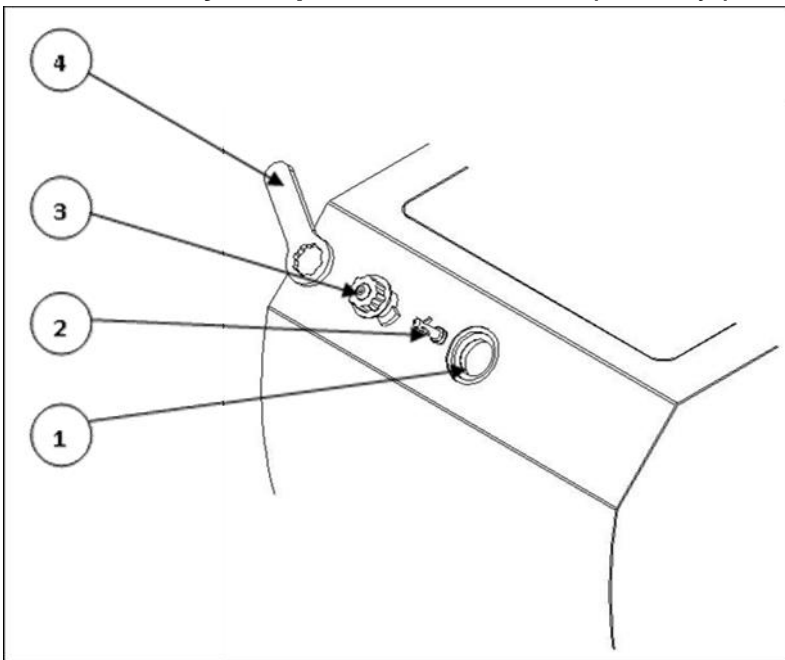
5. MAINTENANCE



ASEPTOJET S must be disconnected from the main power whenever maintenance work and/or cleaning is carried out.

Except the normal cleaning, the atomizer **ASEPTOJET S** does not require any special care.

- A special care must be made about the **nozzle**, which is a very important part of this appliance. The length of the spray must be at least of 1 m to 1,50 m. In case of problems, the key provided **(4)** allows the fast taking apart of this nozzle:
 - Make a ¼ of a turn (counter clock wise).
 - Take off the main grey stud **(3)** of the central part of the nozzle **(2)** and let it soak **(2) + (3)** for 2 hours in chlorinated water.
 - Rinse thoroughly with clean water, and put back the nozzle on the appliance.
- The **air dry compressor** does not require any particular care



- | |
|--|
| 1. Complete nozzle 2. Central part 3. Nozzle insert 4. Nozzle key |
|--|

6. WASTE DISPOSAL

- **Observe the waste disposal regulations for electrical and electronic equipment: do not dispose of with household waste.**
- The unit is subject to Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment and to the laws of the country in which it is being used, and must be disposed of in accordance with applicable regulations.
- The black bar beneath the crossed-out bin symbol indicates that the unit was put on the market after 13/08/2005.





25 rue de la Tuilerie 38170 SEYSSINET-PARISSET – France
Tél. National : 04.76.84.45.45 - Fax : 04.76.84.46.46
Tél. International : +33.4.76.84.45.43 - Fax : +33.4.76.84.46.46
Email : info@ugin-dentaire.fr - [http : www.ugindentaire.fr](http://www.ugindentaire.fr)